



THE CIVIL RIGHTS PROJECT/PROYECTO DERECHOS CIVILES
GRADUATE SCHOOL OF EDUCATION & INFORMATION STUDIES
8370 MATHEMATICAL SCIENCES BUILDING, BOX 951521
LOS ANGELES, CALIFORNIA 90095-1521

PARA LIBERACION INMEDIATA

-14 de enero, 2010-

Contactos para los medios:

Patricia Gándara U.S.: (916) 425-1244; México: 044 55 14499585; gandara@gseis.ucla.edu

Eugene Garcia U.S.: (602) 496-1152; (480) 458-8105 eugene.garcia@asu.edu

Carlos Ornelas México: (55) 5483 7080 carlos.ornelas10@gmail.com

UN IMPORTANT CONGRESO BINANCIONAL TRATA A LA CRISIS EDUCATIVA A TRAVÉS DE LA FRONTERA DE MEXICO-ESTADOS UNIDOS

“Los Estudiantes Que Compartimos” Tendrá Lugar en la Ciudad de México los días 15 y 16

Investigadores de México y de los EEUU se reunirán en la Ciudad de México los días 15 y 16 de enero para un compartir información e ideas acerca de niños cuyas vidas son formadas por ambos países. Se estima que uno en cinco ciudadanos mexicanos vivirá en Estados Unidos en algún tiempo durante sus vidas, y muchos serán niños. Una décima parte de estudiantes estadounidenses—más de 5 millones—son niños migrantes mexicanos. Al mismo tiempo, los investigadores estiman que la mitad, un millón de estudiantes educados en los EUA, asisten a escuelas en México. Además, la matrícula de niños después de la escuela primaria es baja, igual que su capacidad de leer y escribir en comparación a los estándares de naciones industrializadas.

Mientras Estados Unidos y México comparten millones de estudiantes, existen pocos planes formales entre los dos países concernientes al mejoramiento del trabajo educativo en los dos sistemas educativos, los cuales son bastante diferentes. Los estudiantes de origen latinoamericano en los EUA típicamente van varios años detrás de sus iguales de origen europeo en indicadores de logro académico. Y los niños de orígenes mexicanos en EUA demuestran un desempeño más bajo, por lo general, que los de ascendencia sudamericana o caribeña. Por lo menos uno de cada cinco estudiantes de origen latinoamericano en los EUA no termina la educación media — en centros urbanos, uno de dos se retira de la preparatoria (i.e., high school), y los "latinos" tienen la tasa de recepción de la educación superior más baja de cualquier otro grupo de los EUA—aproximadamente sólo el 12% de latinos completan un programa de educación superior comparado a casi 60% de estudiantes de origen asiático.

Los estudiantes que entran a las escuelas mexicanas después de asistir a una escuela en los EEUU tienen muchos problemas, tal como los que vienen a EEUU en el medio de su formación académica. Y un desafío social de importancia legislativa frente a México consiste en expandir la matrícula de estudiantes en la educación media y, a su vez, mejorar la calidad de escuelas de bajo recursos, principalmente en comunidades rurales e indígenas en las cuales existe una estancada productividad económica. Aproximadamente dos de cada cinco niños de 15 años de edad en México no están matriculados en la escuela.

En respuesta a estos desafíos, varias instituciones mexicanas y estadounidenses--incluyendo El Proyecto de Derechos Civiles en UCLA, las asociaciones nacionales de investigación educativa (AERA y Comie), The Foundation for Child Development, Arizona State University, la Universidad Pedagógica Nacional, y la

Secretaría de Educación Pública—patrocinan a una conferencia binacional acerca de la inmigración y la educación, titulada *Los Estudiantes que Compartimos*. En la conferencia se darán a conocer nuevos trabajos de investigadores prominentes en la educación y la inmigración. Ésta se llevará a cabo en el Casa de California, en la Ciudad de México. El propósito principal de la reunión es de facilitar el trabajo para comprender las relaciones entre la migración internacional y la calidad educativa, no sólo en regiones fronterizas, sino también en varias comunidades de los EUA y México donde niños de orígenes mexicanos reciben calidad de baja educación en escuelas públicas.

La organizadora del congreso y directora del Proyecto de Derechos Civiles, Patricia Gándara, comentó: "Es muy emocionante ver cuán ansiosos están aquellos quienes estudian a estos estudiantes en ambos lados de la frontera para compartir información y buscar mejores respuestas."

Como dijo Michael Fix, Director del Migration Policy Institute, en Washington DC: "a pesar de mucho trabajo duro y pensamiento a muchos niveles, asuntos graves existen para educar a los 'niños que compartimos' en escuelas estadounidenses."

Victor Zuñiga, sociólogo en la Universidad de Monterrey, concluye que "los maestros mexicanos están mal preparados para recibir a los estudiantes quienes regresan a escuelas mexicanas con habilidades españolas débiles, y con un conocimiento limitado del currículo mexicano; estos estudiantes están aprobados rutinariamente—¡debemos hacer mejor!"

Y Felipe Martínez Rizo, director fundador del Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación en México agregó que la colaboración binacional puede ser una manera poderosa de dirigir "problemas muy graves del siglo XXI" dentro del sistema educativo en México, "[problemas] cuya resolución depende, sin exagerar, que el país pueda contarse claramente entre las naciones desarrolladas."

Se puede encontrar detalles del congreso en www.civilrightsproject.ucla.edu

###